



# Agosto 2011



01.08.	Burgusio	ore	20.45	Proiezione di diapositive in lingua tedesca nella casa culturale di Burgusio
01.08.	Glorenza	ore	21.00	Proiezione di diapositive con l'autore Gianni Bodini nel comune
02.08.	Burgusio	ore	17.00	Visita guidata del paese di Burgusio
03.08.	****			Escursione con guida: "Endkopf"
03.08.	Sluderno	ore	09.30	Escursione con guida: i "Waale" – lungo le vene d'acqua e gli scavi archeologici "Ganglegg" di Sluderno con l'autore Gianni Bodini, prenotazione
03.08.	Clusio	ore	16.00	Visita guidata al maso Migihof, prenotazione!
03.08.	Malles	ore	17.00	Visita guidata del paese di Malles
03.08.	Glorenza	ore	20.30	<b>Concerto</b> della banda musicale della città di Glorenza in piazza della città
04.08.	Glorenza	ore	09.00	Escursione con l'autore Gianni Bodini: canale d'irrigazione "Mitterwaalweg"
04.08.	Malles	ore	14.00	Visita di un bunker sopra Malles, prenotazione!
04.08.	Tarces	ore	17.30	Assistere alla mungitura al maso Montecinhof, prenotazione!
04.08.	Laudes	ore	10.00	Giornata del mulino: il mulino Sandbichler è aperto fino alle ore 17.00
04.08.	Malles	ore	20.30	Musica Viva Vinschgau: Giorgio Bignami e Patrizia Pasut nell'Aula Magna
04.08.	Burgusio	ore	20.30	<b>Concerto</b> della banda musicale di Burgusio in piazza principale
05.08.	Malles	ore	14.00	<b>Scalinate verso il cielo – via romanica delle Alpi:</b> viaggio culturale in pulmino nella regione Alta Venosta Vacanze: visita guidata di quattro chiese romaniche: S. Nicolò/Burgusio, S. Vito/Tarces con gli scavi archeologici, S. Leonardo/Laudes e S. Benedetto/Malles, prenotazione!
05.08.	Laudes	ore	15.30	Visita guidata nella chiesa di S. Leonardo, prenotazione!
05.08.	Clusio	ore	16.00	Visita guidata del caseificio "Englhorn", prenotazione!
05.08.	Malles	ore	20.30	<b>Concerto</b> della banda musicale di Malles in piazza principale
06.08.	Glorenza	ore	03.30	Marcia delle 8 cime, prenotazione necessario entro il 04.08.2011!!
06.08.	Sluderno	ore	20.30	"Fine lavoro estivo – musica, vino e delicatezze della Val Venosta" nel cortile interno della casa culturale con accompagnamento musicale della banda "Divanojazz"
07.08.	Watles			<b>Festa in malga</b> sulla malga di Höferalm
07.08.	Malles			S. Messa sulla cima del Piz Lun
08.08.	Malles	ore	20.45	Film su viaggi in Etiopia presso il bar Corona
09.08.	Burgusio	ore	21.00	Visita guidata notturna del paese di Burgusio, prenotazione!
10.08.	Clusio			<b>Festa sagra</b>
10.08.	Clusio			Festa sagra al maso Portahof
10.08.	****			Escursione con guida: Cima Undici
10.08.	Sluderno	ore	09.30	Escursione con guida: i "Waale" – lungo le vene d'acqua e gli scavi archeologici "Ganglegg" di Sluderno con l'autore Gianni Bodini, prenotazione
10.08.	Glorenza	ore	20.30	<b>Concerto</b> della banda musicale di Sluderno in piazza della città
10.08.	Malles	ore	21.00	Visita guidata notturna del paese di Malles, prenotazione!
10.08.	Burgusio	ore	21.00	Proiezione di diapositive con l'autore Gianni Bodini nella casa culturale
11.08.	Laudes	ore	10.00	Giornata del mulino: il mulino Sandbichler è aperto fino alle ore 17.00
11.08.	Malles	ore	13.00	Visita di due bunker (Malles/Tarces) e di una galleria, prenotazione!
11.08.	Burgusio	ore	20.30	<b>Concerto</b> della banda musicale di Burgusio in piazza principale
11.08.	Glorenza	ore	20.30	Visita guidata notturna nella città di Glorenza, prenotazione!
12.08.	Malles	ore	14.00	<b>Scalinate verso il cielo – via romanica delle Alpi:</b> Comunanza sui due lat della frontiera. Visita guidata nella chiesa di S. Benedetto e nell'Abbazia di S. Giovanni a Müstair (CH), prenotazione!
12.08.	Clusio	ore	16.00	Visita guidata del caseificio "Englhorn", prenotazione!
12.08.	Laudes	ore	20.30	<b>Concerto</b> della banda musicale di Laudes al parcheggio dell'albergo Agnello (Lamm)
13.+14.08.	Mazia			La banda musicale "Southern Strings" suona al rifugio Oberettes
13.+14.08.	Glorenza			Festa in piazza della città
13.08.	Malles			<b>Notte al chiaro di luna piena</b> nella Gola d'Uina per ciclisti ed escursionisti con fiaccole e musica, prenotazione
13.08.	Malles	ore	20.00	Concerto classico „Salve Regina – Stabat Mater" nella chiesa parrocchiale
14.08.	Mazia			<b>Festa in malga</b> alla malga Gondaalm
14.08.	Malles	ore	20.00	Musica Viva: concerto „Stabat Mater" nella chiesa dell'Abbazia di Monte Maria
14.+15.08.	Malles			<b>Festa sagra</b>
15.08.	Glorenza	ore	08.30	"Assunzione di Maria V": S. Messa e benedizione delle erbe nella chiesa parrocchiale
15.08.	Sluderno			"Assunzione di Maria V": con processione

salvo modifiche!!

**Prenotazioni ed informazioni per tutte le visite guidate, manifestazioni, gite, ecc. presso gli uffici turistici della regione „Alta Venosta Vacanze" oppure tel. +39 0473 831190**



**Manifestazioni**

## Agosto 2011



16.08.	Burgusio	ore	17.00	Visita guidata del paese di Burgusio
17.08.	****			Escursione con guida: Cima Beltovo
17.08.	Burgusio			<b>Festa dello "Strudel"</b> con esibizione del gruppo folcloristico Schuhplattler in piazza
17.08.	Sluderno	ore	09.30	Escursione con guida: i "Waale" – lungo le vene d'acqua e gli scavi archeologici "Ganglegg" di Sluderno con l'autore Gianni Bodini, prenotazione
17.08.	Clusio	ore	16.00	Visita guidata al maso Migihof, prenotazione!
17.08.	Malles	ore	17.00	Visita guidata del paese di Malles
17.08.	Glorenza	ore	20.30	<b>Concerto</b> della banda musicale di Tubre in piazza della città
18.08.	Malles	ore	14.00	Visita di un bunker sopra Malles, prenotazione!
18.08.	Tarces	ore	17.30	Assistere alla mungitura al maso Montecinhof, prenotazione!
18.08.	Burgusio	ore	20.30	<b>Concerto</b> della banda musicale di Müstair in piazza principale
19.08.	Malles	ore	14.00	<b>Scalinate verso il cielo – via romanica delle Alpi:</b> viaggio culturale in pulmino nella regione Alta Venosta Vacanze: visita guidata di quattro chiese romaniche: S. Nicolò/Burgusio, S. Vito/Tarces con gli scavi archeologici, S. Leonardo/Laudes e S. Benedetto/Malles, prenotazione!
19.08.	Laudes	ore	15.30	Visita guidata nella chiesa di S. Leonardo, prenotazione!
19.08.	Clusio	ore	16.00	Visita guidata del caseificio "Englhorn", prenotazione!
19.08.	Mazia			Serata dei canederli con Brigitte & Magda al rifugio Oberettes
21.08.	Piavenna			<b>Festa in malga</b> di Piavenna
21.08.	Laudes			<b>Festa sagra e concerto</b> della banda musicale Musica Uniun di Tschier-Fuldera
21.08.	Clusio			Cultura e sapori al mago Portahof
22.08.	Burgusio	ore	20.45	Proiezione di diapositive in lingua tedesca nella casa culturale di Burgusio
23.08.	Glorenza			Piccolo mercato in piazza della città
23.08.	Glorenza	ore	09.00	Escursione con l'autore Gianni Bodini: canale d'irrigazione "Mitterwaalweg"
23.08.	Burgusio	ore	21.00	Visita guidata notturna del paese di Burgusio, prenotazione!
23.08.	Glorenza	ore	21.00	Proiezione di diapositive con l'autore Gianni Bodini nel comune
24.08.	****			Escursione con guida: Cima Portles
24.08.	Sluderno	ore	09.30	Escursione con guida: i "Waale" – lungo le vene d'acqua e gli scavi archeologici "Ganglegg" di Sluderno con l'autore Gianni Bodini, prenotazione
24.08.	Glorenza	ore	20.30	<b>Concerto</b> della banda musicale di Prato in piazza della città
24.08.	Malles	ore	21.00	Visita guidata notturna del paese di Malles, prenotazione!
25.08.	Malles	ore	13.00	Visita di due bunker (Malles/Tarces) e di una galleria, prenotazione!
25.08.	Tarces	ore	17.30	Assistere alla mungitura al maso Montecinhof, prenotazione!
25.08.	Malles	ore	20.00	Concerto d'organo con Peter Waldner nella chiesa parrocchiale
25.08.	Glorenza	ore	20.30	Visita guidata notturna nella città di Glorenza, prenotazione!
26.08.	Malles	ore	14.00	<b>Scalinate verso il cielo – via romanica delle Alpi:</b> viaggio culturale in pulmino nella regione Alta Venosta Vacanze: visita guidata di quattro chiese romaniche: S. Nicolò/Burgusio, S. Vito/Tarces con gli scavi archeologici, S. Leonardo/Laudes e S. Benedetto/Malles, prenotazione!
26.08.	Laudes	ore	15.30	Visita guidata nella chiesa di S. Leonardo, prenotazione!
26.08.	Clusio	ore	16.00	Visita guidata del caseificio "Englhorn", prenotazione!
28.08.	Glorenza	ore	10.00	Festa delle famiglie vicino al parco giochi bambini
28.08.	Slingia			"Frühschoppen" al rifugio Sesvenna con il gruppo "Böhmischen" di Sluderno
29.08.	Burgusio	ore	20.45	Proiezione di diapositive in lingua tedesca nella casa culturale di Burgusio
30.08.	Burgusio	ore	17.00	Visita guidata del paese di Burgusio
31.08.	****			Escursione con guida: Laghi di Saldur / rifugio Oberettes
31.08.	Sluderno	ore	09.30	Escursione con guida: i "Waale" – lungo le vene d'acqua e gli scavi archeologici "Ganglegg" di Sluderno con l'autore Gianni Bodini, prenotazione
31.08.	Clusio	ore	16.00	Visita guidata al maso Migihof, prenotazione!
31.08.	Glorenza	ore	20.30	<b>Concerto</b> della banda musicale della città di Glorenza in piazza della città
31.08.	Glorenza	ore	20.30	Proiezione di diapositive in lingua tedesca con Gianni Bodini nel comune
31.08.	Malles	ore	21.00	Visita guidata notturna del paese di Malles, prenotazione!

salvo modifiche!!



dal 19 al 21.08.2011- aperto ogni giorno dalle ore 10.00-24.00

### Giochi Medievali Alto Adige a Sluderno

Con tornei cavallereschi, fuochi d'artificio, mercato storico, concerti, sfilata... [www.ritterspiele.it](http://www.ritterspiele.it).  
Ulteriori informazioni si riceve presso gli uffici turistici della regione "Alta Venosta Vacanze"!!

**Prenotazioni ed informazioni per tutte le visite guidate, manifestazioni, gite, ecc.**  
**Presso gli uffici turistici della regione "Alta Venosta Vacanze" oppure tel. +39 0473 831190**



Manifestazioni

# Agosto 2011

Ferienregion  
Obervinschgau  
Mals/Burgus  
Sluderno-Ciurmes

Alta Venosta  
Vacanze  
Mals/Burgus  
Sluderno-Ciurmes

## Orario d'apertura:

### **Chiesa di S. Benedetto a Malles (01.04. – 01.11.2011)**

Lunedì – sabato dalle ore 10.00 alle ore 11.30

Orario d'apertura aggiuntiva (12.07.-25.08.11):

martedì + mercoledì + giovedì dalle ore 15.00 alle ore 16.00

Visite guidate: ogni lunedì alle ore 16.30

Visite guidate aggiuntiva (05.07.-31.08.11): martedì + mercoledì + giovedì alle ore 14.00

### **Abbazia di Monte Maria / Burgusio (18.04. - 05.11.2011)**

Lunedì – sabato dalle ore 10.00 alle ore 17.00, tranne feste religiose (chiuso il 15.08.).

Mostra temporanea: "Uno sguardo sulle collezioni del convento: La collezione di francobolli;

Per garantire la preservazione del monumento, la cripta è accessibile soltanto per la preghiera:

vesperi nella cripta (30.05.-29.10.2011): lunedì – sabato alle ore 17.30

### **Museo folcloristico di Laudes (06.07. - 29.09.2011)**

Aperto ogni mercoledì e giovedì dalle ore 16.00 alle ore 18.00

Visita con guida per gruppi sono possibile su richiesta, Tel. 0473 831340

### **Museo Venostano / Sluderno (20.03. – 31.10.2011)**

Martedì – domenica dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 15.00 alle ore 18.00;

ogni mercoledì anche dalle ore 20.30 alle ore 22.00; lunedì chiuso, tranne giorni festivi

Mostra temporanea (31.07.-11.09.2011): „Das Menschenbild“ di Walter Kuenz

### **Castel Coira / Sluderno (20.03. – 31.10.2011)**

Martedì – domenica dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.30

Visite guidate: iniziano ogni 15 min.; durata: ca. 1 ora

(l'ultima visita alle ore 12.00 e alle ore 16.30), lunedì chiuso / tranne giorni festivi

### **Mostra nella torre di Sluderno / Glorenza (maggio – 31.10.2011)**

Lunedì – sabato dalle ore 09.00 alle ore 18.00 e dalle ore 20.00 alle ore 22.00

domenica dalle ore 10.00 alle ore 17.00

### **Mostra di Paul Flora nella torre della Chiesa / Glorenza (fino 31.10.2011)**

Lunedì – sabato dalle ore 10.00 e dalle ore 17.00 e dalle ore 20.00 alle ore 22.00

domenica dalle ore 10.00 alle ore 17.00

### **Mostra di "Milus Lukes" / Glorenza (19.06. – 31.08.2011)**

Aperto ogni giorno nel comune dalle ore 10.00 alle ore 12.30 e dalle ore 14.00 alle ore 17.00

### **Chiesa di S. Giacomo a Söles / Glorenza (29.04. – 21.10.2011)**

Aperto ogni venerdì dalle ore 16.00 alle ore 17.00

salvo modifiche!

 Raiffeisen Meine Bank  
www.raiffeisen.it La mia banca

**Prenotazioni ed informazioni per tutte le visite guidate, manifestazioni, gite, ecc.  
presso gli uffici turistici della regione "Alta Venosta Vacanze" oppure tel. +39 0473 831190**



*da noi trovate tutto in agosto... !*



### **ogni lunedì...**

- ore 14.00 Visita guidata nel Castel Principe (Fürstenburg) a Burgusio (15.08. nessuna guida!!)
- ore 16.30 Visita guidata nella chiesa di S. Benedetto a Malles
- ore 21.00 Degustazione dei distillati biologici Steiner. La prima distilleria biologica altoatesina, prenotazione!

### **Ogni martedì...**

- ore 08.00 **Gita in pulmino:** viaggio in treno con il Bernina Express, prenotazione!
- ore 08.30 **Escursione con guida** al rifugio Julius Payer, prenotazione!!
- ore 10.00 Visita guidata nella città di Glorenza – un gioiello medioevale dell'Alto Adige
- ore 11.00 Visita alla torre Fröhlich a Malles – godete il bellissimo panorama dall'alto
- ore 14.00 Visita guidata nella chiesa di S. Benedetto a Malles

### **ogni mercoledì...**

- Mercato settimanale con mercato dei contadini a Malles (di mattina)
- ore 11.00 Visita alla torre Fröhlich a Malles – godete il bellissimo panorama dall'alto
  - ore 11.00 Tiro d'arco con spiegazione per principianti al Watles, prenotazione!
  - ore 14.00 Visita guidata nella chiesa di S. Benedetto a Malles

### **ogni giovedì...**

- ore 08.00 **Gita in pulman:** Innsbruck con visita ai mondi di cristallo Swarovski a Wattens, prenotazione!
- ore 10.00 Visita guidata nel Castel Principe (Fürstenburg) a Burgusio (18.08. nessuna guida!!)
- ore 14.00 Visita guidata nella chiesa di S. Benedetto a Malles
- ore 14.00 **Fun for Kids:** Costruire un souvenir della vacanza con materiale naturale a Clusio, prenotazione!
- ore 15.00 Fare il pane con la contadina Elisabeth a Burgusio, prenotazione!
- ore 17.00 Visita guidata nella chiesa di S. Vito con gli scavi archeologici della collina di Tarces
- ore 19.00 Corso di cucinare a Clusio: Conoscere i cibi della tavola contadina, prenotazione!
- ore 20.00 Visita del mulino Sandbichler: dal grano al pane (fino alle ore 22.00 ca.)

### **ogni venerdì ...**

- ore 09.00 **Escursione con guida:** Lungo i sentieri del contrabbando: Gola Uina fino a Sur-En (CH), prenotazione!
- ore 14.00 **Fun for Kids:** Visita guidate nei bunker per bambini a Malles, prenotazione!
- ore 14.15 Visita guidata nella chiesa di S. Nicolò a Burgusio
- ore 15.00 Glorenza con visita guidata nella chiesa di S. Giacomo vicino a Söles/Glorenza, prenotazione!

### **ogni sabato ...**

- ore 09.00 Mercato al maso Portahof a Clusio fino alle ore 14.00
- ore 19.00 Incontro culinario alla tavola contadina al maso Portahof a Clusio, prenotazione!

### **ogni domenica ...**

- ore 09.00 Colazione contadina a buffet al maso Portahof a Clusio fino alle ore 11.30, prenotazione!
- ore 09.00 Mercato al maso Portahof a Clusio fino alle ore 12.00



**salvo modifiche!!**

**TIPP**

### **Escursioni senza macchina**

Utilizzate i **taxi d'escursioni** ed il **citybus** per arrivare nei valli lateral  
informazioni ed orari trovate nei nostri uffici turistici!!



**Prenotazioni ed informazioni per tutte le visite guidate, manifestazioni, gite, ecc.  
presso gli uffici turistici della regione "Alta Venosta Vacanze" oppure tel. +39 0473 831190**